



EUROPEAN
UNIVERSITY
ALLIANCE

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Das Buch des Autors oder das Buch des Autoren?

Eine quantitative und qualitative Analyse
der Substantive auf -or

Sabrina Ghislandi, UNIMI

Petr Louda, CU

Chloé Rustan, SU

Betreuer: Věra Hejhalová, Martin Šemelík

Gliederung

1. Einführung
 - Kontextualisierung
 - Motivation
 - Typologie der Analyse
2. Forschungsfrage
3. Hypothesen
4. Methodologie
5. Ergebnisse
6. Wörterbücher
7. Grammatiken
8. Schlussfolgerungen und Ausblicke

1. Einführung

- **Kontextualisierung:** Morphologie der deutschen Gegenwartssprache – maskuline Substantive auf -or im Genitiv
- **Motivation:** Was wird vorgeschrieben und was tritt in den Usus? Gibt es Tendenzen?
- **Typologie der Analyse:** Morphologie, synchron, quantitativ und qualitativ

2. Forschungsfrage

Das Buch des Autors oder das Buch des Autoren?

Eine quantitative und qualitative Analyse der Substantive auf -or

- Welche Faktoren mögen die Wahl der schwachen Form beeinflussen, wenn sie vorkommt?
 - a) starke/schwache Deklination + bestimmter/unbestimmter Artikel
 - b) Adjektive in attributiver Position
 - c) Länderverteilung

3. Hypothesen

- a) starke Deklination > schwache Deklination, mögliche Unterschiede im Bereich von Bestimmtheit
- b) Adjektivendung -en übt einen positiven Einfluss auf die schwache Deklination
- c) die Verwendung unterscheidet sich in Bezug auf die Länderverteilung

4. Methodologie

- **Liste der Substantive (40):** fremde, Personen bezeichnete Substantive auf -or im Genitiv Singular
→ Aranea, DeReWo, rückläufiges Wörterbuch, WebCorpus 2018

Autor
Professor
Direktor
Moderator
Senior
Investor
Junior
Pastor
Editor
Administrator

Sponsor
Doktor
Initiator
Rektor
Tenor
Major
Mentor
Senator
Organisator
Koordinator

Illustrator
Diktator
Superior
Lektor
Navigator
Kurator
Kommentator
Operator
Kantor
Reformator

Inspektor
Gladiator
Restaurator
Redaktor
Mediator
Supervisor
Auditor
Tutor
Imperator
Kollektor

1	Aranea	DeReWo	Wörterbuch	WebCorpus 2018		
2	Autor	1	v	1		nicht in Wörterbuch
3	Professor	2	v	5		nicht in DeReWo
4	Direktor	3	v	11		
5	Moderator	16	v	16		
6	Senior	4	v	8		
7	Investor	5		6		
8	Junior	10	v	24		
9	Pastor	29	v	27		
10	Editor	v	v	33		
11	Administrator		v	28		
12	Sponsor	6	v	10		
13	Doktor	11	v	23		
14	Initiator	15	v	31		
15	Rektor	31	v	36		
16	Tenor	8	v	37		
17	Major	9	v	38		
18	Mentor	21	v	41		
19	Senator	13	v	39		
20	Organisator	7	v	20		

4. Methodologie

- **Liste der Substantive (40):** Aranea, DeReWo, rückläufiges Wörterbuch, WebCorpus 2018
- **3 Recherchen:**
 - a) bestimmter/unbestimmter Artikel + starke/schwache Deklination (Artikel + -or)
 - b) Adjektive (Artikel + ADJ + -or)
 - c) Länderverteilung

4. Methodologie


- **Liste der Substantive (40):** Aranea, DeReWo, rückläufiges Wörterbuch, WebCorpus 2018
- **3 Recherchen:**
 - a) bestimmter/unbestimmter Artikel + starke/schwache Deklination (Artikel + -or)
 - b) Adjektive (Artikel + ADJ + -or)
 - c) Länderverteilung
- **Wörterbücher und Grammatiken:** ein- und zweisprachiges Langenscheidt, DWDS-Wörterbuch, Duden-Wörterbuch, IDS-Grammatik, Duden-Grammatik, Grundriß der deutschen Grammatik + Das Fremdwort im Deutschen (P. Eisenberg)
- **Vergleiche und Tendenzen**

5. Ergebnisse

a)

IDS | LEIBNIZ-INSTITUT FÜR
DEUTSCHE SPRACHE

COSMAS II ▾ □ Abmeldung ★ Recherche ⚙ Optionen

			
Aktuelles Archiv:	W - Archiv der geschriebenen Sprache	Aktuelles Korpus:	W-öffentlich - alle öffentlichen Korpora des Archivs W (mit Neuakquisitionen) [2]
Aktuelle Suchanfrage:		Referenz:	Deutsches Referenzkorpus DeReKo-2021-I
Treffer:		Aktive Treffer:	

Archive

Korpus

Suchanfragen

Wortform.

Ergebnisse

Kook.

KWIC

Volltext

Export

Eingabe:

des /+w1 Autors

Weggelassener Verknüpfungsoperator bedeutet: Wortabstand /+w1 logisches 'ODER'

5. Ergebnisse

a) Artikel + -or

bestätigte Hypothese = Tendenz (aber Ausnahmen):

- schwache Deklination, unbestimmter Artikel > bestimmter Artikel
Administrator, Inspektor, Redaktor, Mediator, Tutor
- schwache Deklination, unbestimmter Artikel = bestimmter Artikel = 0
Rektor, Tenor, Mentor, Koordinator, Navigator, Operator, Supervisor, Auditor, Imperator, Kollektor
außer *Sponsor*
- starke Deklination, unbestimmter Artikel > bestimmter Artikel
Mediator, Tutor

5. Ergebnisse

b) Artikel + ADJ + -or

- getaggte Korpora – Archive TAGGED-T, TAGGED-T2
- 16 Wörter unter 20 Treffer: keine schwachen Formen (Ausnahme: **Gladiator**)
- insgesamt $\frac{3}{4}$ Wörter ohne schwache Formen (z.B. *Professor, Direktor*)
- **Autor, Diktator, Investor, Pastor, Sponsor, Senior, Kantor, Junior, Doktor, Illustrator**
- wort-spezifisch Tendenzen (*Senior, Junior vs. Diktator vs. Autor*)
- keine allgemeinen Tendenzen bezüglich *des vs. eines*
- **Fazit:** Adjektive üben keinen unidirektionalen Einfluss auf die Entscheidung des Sprechers (*Autor vs. Diktator*)

5. Ergebnisse

c) Länderverteilung

Archive Korpus Such. Wortform. **Ergebnisse**

Ansicht nach Ländern

	Treffer <input type="button" value="▲"/>	rel. Häuf.	Texte	von	bis	Land
<input type="button" value="⊕"/>	258	3.635 pMW	241	2008	2020	L
<input type="button" value="⊕"/>	6.871	4.255 pMW	6.429	1991	2020	A
<input type="button" value="⊕"/>	8.078	5.136 pMW	7.290	1994	2020	CH
<input type="button" value="⊕"/>	37.144	5.375 pMW	32.739	1795	2020	D
	52.351	5.148 pMW	46.699	1795	2020	4 Länder

5. Ergebnisse

c) Länderverteilung

Wörter, die keine Tendenz darstellen (nur 5):

Senior, Junior, Kurator, Sponsor, Senator

5. Ergebnisse

c) Länderverteilung

Die Haupttendenzen bei der **starken** Deklination:

Syntagma	Muster	Tendenzen	Wortliste
des -s	Autor	D > Ch > Öst > (L)	Editor, Administrator, Illustrator, Navigator
	Professor	D > Ch > L > Öst	Moderator, Lektor, Kantor, Doktor, Reformator
eines -s	Autor	D > Ch > Öst > L	Professor, Moderator, Pastor, Initiator, Gladiator, Supervisor, Imperator, Kantor, Illustrator, Lektor

5. Ergebnisse

c) Länderverteilung

Die Haupttendenzen bei der **schwachen** Deklination:

Syntagma	Muster	Tendenzen	Wortliste
des -en	Editor	D	Doktor, Rektor, Major, Mediator, Mentor, Pastor, Reformator, Restaurator, Tutor, Lektor, Kantor
	Superior	-	Navigator, Operator, Inspektor, Tenor, Koordinator, Redaktor, Supervisor, Auditor, Imperator, Kollektor
	Direktor	Ch > D	Organisator, Illustrator, Kommentator, Diktator, Investor
eines -en	Superior	-	Illustrator, Lektor, Navigator, Operator, Reformator, Editor, Doktor, Initiator, Tenor, Major, Koordinator, Supervisor, Auditor, Imperator, Kollektor
	Diktator	D	Inspektor, Restaurator, Tutor, Pastor, Administrator, Rektor

6. Wörterbücher

- nur **starke Deklination**: einsprachiges Langenscheidt und Duden-Wörterbuch
- zweisprachiges Langenscheidt DEU-ITA: **starke Deklination** aber *Direktor* und *Restaurator*
schwache Deklination
- im DWDS-Wörterbuch: *des Autors/des Autoren*

7. Grammatiken

- IDS-Grammatik: schwache Dek. nicht Standarddeutsch
- Duden-Grammatik: schwache Dek. als ungrammatisch betrachtet
- **Aber:** „Ausgehend vom schwachen Plural wird bei einigen Personenbezeichnungen auf *or* auch eine schwache Flexion im Singular und hier vor allem im Genitiv realisiert. Man hört oder liest sogar gelegentlich *des Autoren, des Lektoren*. **Manches spricht also dafür, die *or*-Substantive der gemischten Flexion zuzuweisen.**“ (Eisenberg 2012: 222-223)

8. Schlussfolgerungen und Ausblicke

- bestätigte Hypothese:
 - starke Deklination > schwache Deklination (cf. Korpusanalyse, Wörterbücher und Grammatiken)
- nicht bestätigte Hypothesen:
 - mögliche Unterschiede im Bereich von Bestimmtheit
 - Adjektivendung -en übt einen positiven Einfluss auf die schwache Deklination
 - die Verwendung unterscheidet sich in Bezug auf die Länderverteilung
- Wie sieht es in den Lernerkorpora aus?
- Korpora der gesprochenen Sprache/andere Register
- diachrone Perspektive
- Was gilt für die Substantive mit -or Endung, die keine Personenbezeichnung sind?

Quellen (Webseiten)

- Benko, V.: *Araneum Anglicum Maius*, v. 15.04. Praha, Ústav Českého národního korpusu FF UK. <http://www.korpus.cz>. (abgerufen am 8.12.2021)
- COSMAS I/II (*Corpus Search, Management and Analysis System*). Mannheim, Institut für Deutsche Sprache. <http://www.ids-mannheim.de/cosmas2/>. (abgerufen am 22.11.2021)
- DeReWo – Korpusbasierte Grund-/Wortformenlisten. Mannheim, Institut für deutsche Sprache. <https://www.ids-mannheim.de/it/digspra/kl/projekte/methoden/derewo/>. (herunterladen am 8.12.2021)
- *Dizionari online Langenscheidt*. <https://it.langenscheidt.com/>. (abgerufen am 11.12.2021)
- Dudenredaktion (o. J.): *Duden online*. Berlin. <https://www.duden.de/>. (abgerufen am 10.12.2021)
- DWDS – *Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*. Berlin, Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften. <https://www.dwds.de/d/wb-dwdswb>. (abgerufen am 10.12.2021)
- *Grammatisches Informationssystem „grammis“*. Mannheim, Institut für Deutsche Sprache. <http://grammis.ids-mannheim.de>. (abgerufen am 11.12.2021)
- Jakubíček, M., Kilgarriff, A., Kovář, V., Rychlý, P., & Suchomel, V. (2013): *The TenTen Corpus Family*. In 7th International Corpus Linguistics Conference CL (pp. 125-127). <http://www.sketchengine.eu>. (abgerufen am 8.12.2021)

Quellen (Literatur)

- Duk-Ho, L. (2005): *Rückläufiges Wörterbuch der deutschen Sprache*, Berlin, New York, De Gruyter.
- Dudenredaktion (2016): *Band 4: Die Grammatik*. 9. überarbeitete Auflage, Berlin, Bibliographisches Institut GmbH.
- Dudenredaktion (2016): *Duden - Deutsches Universalwörterbuch*, Berlin, Bibliographisches Institut GmbH.
- Eisenberg, P. (2012): *Das Fremdwort im Deutschen*, 2. überarbeitete Auflage, Berlin, New York, De Gruyter.
- Götz, Dieter, et al. (2010): *Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*, München, Langenscheidt.
- Thieroff, R. (2003): „Die Bedienung Des Automaten Durch Den Mensch. Deklination Der Schwachen Maskulina Als Zweifelsfall“. *Linguistik Online*, Bd. 16, Nr. 4, doi:10.13092/lo.16.798.

*Wir danken Ihnen
für die Aufmerksamkeit*